

# España en las *mazarinadas* (1648-1652), una aproximación

**Manuel Borrego**

Université de Franche-Comté  
manuel.borrego@univ-fcomte.fr

## **Resumen**

Este trabajo intenta explorar la presencia y la variedad de mazarinadas de tema español durante el periodo de la Fronda (1648-1652). De los cuatro mil ochenta y dos textos del catálogo de Célestin Moreau, más de ochenta tratan de España o de personajes españoles. Después de un estudio introductorio que evoca las características de la implicación hispánica en ese conflicto francés, presentamos los temas en relación con España, así como la lista de estos impresos, clasificados por el momento del modo siguiente: la rivalidad España-Francia, la guerra, las relaciones entre la Fronda nobiliaria y España y, por último, Mazarino y España.

## **Palabras clave**

Fronda; Mazarino; mazarinada; España; Francia; panfletos

## **Abstract**

*Spain in the Mazarinades (1648-1652), an Approximation.*

This essay attempts to explore the number and variety of *mazarinades* that allude to Spain during the period of the Fronde (1648-1652). Amongst the 4,082 texts inventoried in the Célestin Moreau catalogue, more than eighty concern Spain or Spanish personalities. After an introductory study that sets out the characteristics of Hispanic involvement in this French conflict, we present the themes that concern Spain, and we list the relevant news pamphlets, classified provisionally as follows: Spanish-French rivalry, war, the links between the nobles in the Fronde and Spain, and, finally, Mazarin and Spain.

## **Keywords**

Fronde; Mazarin; mazarinade; Spain; France; pamphlets

Como es sabido, se denomina *mazarinadas* a los libelos, panfletos y escritos varios de escasa extensión —en la inmensa mayoría de casos, impresos— que surgen durante el período de la Fronda (1648-1652) en París y diversos lugares de Francia y que tienen como tema general dicho conflicto. Escritos en los que el tono satírico, los ataques feroces y el uso de informaciones falsas son una constante. En esa “Fronda de palabras”, como la ha denominado uno de los estudiosos del tema (Jouhaud, 1985), ocupan un lugar muy significativo los ataques a Mazarino, el primer ministro y favorito de Ana de Austria, pero muchos libelos sirven igualmente para expresar múltiples opiniones sobre las causas de la contestación, con ataques y defensas de las posiciones de todos sus protagonistas. Por otra parte, han llegado a considerarse *mazarinadas*, y se incluyen en su cómputo, escritos de carácter oficial o informativo que surgen al calor de los enfrentamientos.<sup>1</sup>

Dicha producción va evolucionando al hilo de los acontecimientos, desde la rebelión del Parlement de París en 1648, pasando por el contagio de la misma a los nobles a partir de 1650, y las idas y venidas, tanto de Ana de Austria con el pequeño Luis XIV, como de Mazarino, huyendo de los focos de tensión o acudiendo a ellos con el deseo de apagarlos en diversos lugares de Francia. El número de impresos diferentes difundidos durante la rebelión se calcula que va más allá de los cinco mil, lo que constituye una cifra excepcional para la época, especialmente en comparación con la producción precedente,<sup>2</sup> superada, sin embargo, por los escritos publicados durante la rebelión inglesa y la subsiguiente ejecución de Carlos I (Richet, 1985).

## España y la Fronda

¿Existe una relación directa entre la Fronda y el esfuerzo exigido a la sociedad francesa por la larga lucha con España, iniciada oficialmente en 1635? Los especialistas difieren sobre su interpretación. Algunos tienden a ver más bien esa rebelión

1. Damos la definición de los principales estudiosos de las mazarinadas en Francia: « Le terme de *mazarinade* est burlesque. Dans le sens où nous l'employons aujourd'hui, il vient de *La Mazarinade* lancée par Scarron contre le ministre en 1651 : *La Mazarinade* est l'épopée de Mazarin comme l'*Illiade* est celle d'Illion, c'est-à-dire une parodie d'épopée, puisque Mazarin n'est pour Scarron qu'une caricature de ministre. Dès la fin de la Fronde, le mot devient un nom commun synonyme de libelle contre Mazarin; au XVIII<sup>e</sup> siècle, il prend son acception actuelle plus générale de publication politique du temps de la Fronde, attaquant ou défendant Mazarin, mais aussi tous les autres acteurs du drame, et englobant, outre les textes polémiques proprement dits, des bulletins d'information, des numéros de périodiques, des documents authentiques et des pièces officielles telles qu'actes royaux, lettres et manifestes de grands personnages, arrêts et remontrances de cours souveraines, etc. » Carrier (2005).
2. « Un phénomène original, surprenant, une vague de fond comme on n'en avait jamais connu, même au temps de la Ligue, même lors de la minorité de Louis XIII: car entre quelques centaines de pamphlets par an, comme sous les ministères de Luynes, et plus d'un millier de libelles en trois mois pendant le blocus de Paris en 1649, la différence n'est pas seulement de degré; le phénomène change pour ainsi dire de nature; il exprime ce que nous appelons aujourd'hui un fait de société, une sorte de mutation dans le domaine de l'expression des idées » Carrier (1989-1991: 55). El mismo estudioso da la cifra de 5200 mazarinadas impresas: Carrier (1989-1991: 72).

como el resultado de una coyuntura política particular, la de la regencia de Ana de Austria, ligada a una reacción contra el autoritarismo impuesto durante años por Luis XIII y Richelieu.<sup>3</sup> Para otros, es el alza de impuestos necesaria para financiar la guerra, la causa principal del conflicto.<sup>4</sup> Sea como fuere, la exasperación por la continuación de esa guerra es invocada con frecuencia por los frondistas y el nombre de España aparece a menudo en sus escritos.

Sin embargo, no parece que el papel del enemigo histórico en el conflicto interno francés haya sido analizado de forma particular, reuniendo todos los elementos y dando una explicación coherente del mismo.<sup>5</sup> ¿Es por la complejidad que presenta? ¿Por la difícil inserción de esa cuestión en una historia nacional española o francesa? No se puede excluir tampoco que exista cierto rechazo más o menos consciente a la relación que mantuvieron los frondistas con España,<sup>6</sup> los cuales, de manera insistente, se muestran proclives a finalizar la guerra rápidamente y, en diversas ocasiones, como ya hemos señalado, piden la protección de Felipe IV o se alían con él para combatir a Mazarino y a la regente. Es lo que ocurre con personajes tan eminentes como Turenne, el cardenal de Retz o Condé, siendo este último el caso más espectacular, ya que ese príncipe de sangre real se mantiene durante años, y ya acabada la Fronda, al frente de ejércitos españoles que atacan a Francia.<sup>7</sup>

Un estudio exhaustivo realizado desde ese ángulo —exponiendo con mayor claridad las ayudas hispánicas a los frondistas, el modo en que se desarrollan las relaciones de colaboración entre frondistas y autoridades españolas, la influencia que esas alianzas tienen en el curso de la guerra o las modificaciones que esos hechos y la estrategia rebelde producen en la representación del enemigo tradicional— aportaría una luz interesante a ese tema histórico.

3. Es el caso de Michel Pernot: «La Fronde résulte, tout bien pesé, de la conjonction de deux faits majeurs: l'affaiblissement de l'autorité royale pendant la minorité de Louis XIV ; la réaction brutale de la société française à l'État moderne voulu par Louis XIII et Richelieu», Pernot (1994: 399-400).

4. «À la date de 1648, les changements de structure et de montant des impôts [...] avaient accompagné plus de dix ans d'efforts pour accroître la ponction fiscale du royaume. C'est cette stratégie fiscale en tenaille [...] qui provoqua la Fronde», Ranum (1993: 36). En la misma obra: «La Fronde commença sous la forme d'une révolte antifiscale contre une monarchie désespérément en quête d'argent pour continuer la guerre contre l'Espagne», Ranum (1993: 343).

5. Sobre las intervenciones exteriores en la Fronda, sólo hemos encontrado un artículo, relativo a la acción de los suizos: Bercé (1984).

6. Es habitual la censura abierta en los autores del siglo XIX con respecto a esas actitudes desleales: «Le ministre italien, semblait encore, ayant le roi de son côté, contre l'allié de l'Espagne et l'armée espagnole [Condé] représenter le vrai parti français», Michelet (1858: 358); «Madame de Chevreuse avait sans honte négocié, à Bruxelles un traité d'alliance avec l'Espagne. Bouillon consentait, Turenne probablement allait y consentir. Gondi n'attendait pour signer que l'arrivée du vainqueur de l'Allemagne aux portes de Paris», Challamel (1860: 107-108).

7. Un esbozo interesante de una parte de esa cuestión, la del significado del papel de los nobles en su relación con España, se puede encontrar en el estudio de Simone Bertière sobre la posición del cardenal de Retz frente a la guerra franco-española: Bertière (2006). También Orest Ranum da frecuentes indicaciones sobre la relación de la Fronda con España en su obra: Ranum (1993).

## Fracaso de las negociaciones de paz

El punto crucial que divide al partido mazarinista de sus oponentes, y que va a ser abundantemente utilizado en la propaganda de unos y otros, es la interpretación del fracaso de las negociaciones de paz en 1648. Tras la muerte de los principales iniciadores de la guerra —Richelieu, Luis XIII, Olivares— y la llegada a la regencia de Ana de Austria —mujer de Luis XIII, pero también hermana del rey Felipe IV— se extiende la impresión de que la paz con España es factible. Para sorpresa de muchos, la regente va a seguir las orientaciones maximalistas dictadas por Mazarino que, como fiel continuador de la política de Richelieu, quiere poner fin a la situación de predominio Habsburgo en Europa —en particular, de los Habsburgo españoles—, en beneficio de Francia y no duda para ello en continuar aliado a las fuerzas protestantes. Ni la batalla de las Dunas (1639) ni la de Rocroi (1643), consideradas como decisivas, habían sido suficientes, a juicio de Mazarino, para doblegar a una monarquía acostumbrada a luchar en situaciones desesperadas y a poner en el tablero todos los recursos a su disposición.<sup>8</sup> De ahí que las conversaciones de paz iniciadas en 1644 acaben mal y, por tanto, no entren en los acuerdos que en 1648 permiten dar por concluida la guerra de Treinta Años en Europa. Muchos franceses, frondistas o no, van a observar con frustración la firma de esa paz parcial con el Imperio en octubre de 1648<sup>9</sup> y van a demandar con insistencia una paz general que Mazarino rechaza a la espera de condiciones más favorables para su estrategia.<sup>10</sup>

**8.** Uno de los textos incluidos entre las mazarinadas, da una visión bastante completa de los puntos conflictivos que impiden la paz: *Les causes du retardement de la paix*, Paris, Chez Nicolas Bessin, Imprimeur & Libraire, au Palais, en l'allée S. Michel: Et rue des Carmes, au mont S. Hilaire, 8 p., 1649, Moreau n. 657.

**9.** Esa es desde luego, la posición del cardenal de Retz, que habla con cierta condescendencia de los propósitos de Mazarino en ese terreno: « Il s'en est formé une idée qui, entre autres bonnes choses, lui a persuadé que, pour être grand ministre, il ne fallait que tout brouiller, ne faire jamais de paix, et renverser le monde. Son coup d'essai eût pu être le chef-d'oeuvre d'un autre, puisque ce fut la rupture de la paix de Munster, qui eût donné plus d gloire et plus d'avantage à Votre Majesté qu'Elle n'en peut espérer de trente années couronnées de victoires. Mais, comme M. le cardinal Mazarin se conduisit dans cette occasion d'une manière fort peu couverte et fort éloignée de toute sorte de dissimulation, il s'aperçut bientôt, par la haine de tous les peuples, qui éclata avec fureur contre lui, de la faute qu'il avait faite en laissant insensiblement venir les affaires de l'Europe à une conférence, qui avait failli de produire un traité, et dont il n'avait pu empêcher le succès que par une déclaration publique de son aversion à la paix générale. », « Très humble et très importante remontrance au roi sur la remise des places maritimes de Flandres entre les mains des Anglais », Retz (1984: 119).

**10.** He aquí una interpretación, quizá un tanto mazarinista, de la frustración que suscita esa paz parcial: « Les traités furent mal accueillis en France. Certes l'Empereur se retirait du conflit -ce qui n'était déjà pas si mal. Mais l'opinion resta insensible à ce demi-succès, parce que la guerre contre l'Espagne continuait, avec son cortège de maux. Il s'y ajoutait la réprobation des dévots, mécontents de la défaite subie par les champions de la reconquête catholique. Ils exigèrent une réconciliation immédiate avec Madrid - à n'importe quel prix. Mazarin repoussa les conditions proposées : une paix blanche, chacun des deux pays restituant à l'autre ses conquêtes, autrement

## Temas hispánicos en las mazarinadas

Las circunstancias evocadas son suficientes para comprender que España debe estar presente de un modo u otro en las mazarinadas, inevitablemente. Sin embargo, nos previenen también de que es una utilización que entraña serias dificultades para los distintos bandos que intervienen en el conflicto. Los autores de panfletos no tendrán más remedio que tomar en cuenta la nueva situación y realizar no pocas inflexiones con respecto al discurso antiespañol tradicional.<sup>11</sup> La posición más fácil será la de los mazarinistas, que pueden seguir observando a España como el principal enemigo. También los escritos procedentes del Parlamento, aunque con diversos matices, suelen atacar al enemigo tradicional evocando, por ejemplo, alianzas secretas entre la monarquía hispánica y Mazarino.<sup>12</sup> La mayor dificultad será para la Fronda nobiliaria, aliada con Felipe IV y dirigiendo a menudo sus ejércitos.

No tendremos aquí espacio suficiente, más allá de algunas notas aisladas, para extendernos sobre los modos de persuasión empleados, los tipos de discurso, los elementos retóricos, que son de una gran riqueza y en buena medida han sido estudiados para el conjunto de esta producción.<sup>13</sup>

### La rivalidad España-Francia

Un rasgo común de muchos de esos escritos, justificado por sus significativas derrotas bélicas experimentadas desde 1639, es el de considerar a España como un enemigo dispuesto a humillarse ante el poderío francés. Así lo demuestran ciertos títulos en los que se escenifica la inferioridad española con respecto a Francia, mostrando a las dos monarquías personificadas y atribuyendo a la española gestos de súplica hacia su rival para acabar con el tormento de la guerra —*La Castille aux pieds de la reine, demandant la paix...*, *L'Espagne affligée et en trouble de voir la France paisible, L'Espagne demandant la paix aux pieds de la Majesté Royale et du Parlement*. Otros textos pronostican que el monarca francés reinará en España de forma ineluctable, como *L'horoscope impérial de Louis XIV prédit par l'oracle...*, o bien ponen en escena a un español pidiendo a Luis XIV que ocupe el trono de

---

dit un retour à la case départ, restaurant l'hégémonie des Habsbourg sur l'Europe occidentale et méridionale. [...] Apparaît alors, pendant le siège de Paris, une revendication récurrente : on réclame à grands cris la 'paix générale'. Les manoeuvres du coadjuteur et de Bouillon visent, par-delà l'éviction de Mazarin, à imposer à la Cour la signature immédiate d'une paix, forcément défavorable, avec l'Espagne. » Bertièrre (2006: 50-51).

11. He aquí algunos estudios que exponen el panorama de las polémicas antiespañolas: Mathorez (1916), Sánchez Montes (1951), *Relaciones hispano-francesas a través del tiempo* (1968), Barea (1969), Gutiérrez (1976), Duccini (1978), Méchoulan (1985), Bravo (1992), García Cárcel (1992), Lestringant (2002), Schaub (2003: 103-108, 136-171).

12. *L'Espagne demandant la paix aux pieds de la Majesté Royale et du Parlement*, Paris, Jean Dédin, 1649, 8 p., Moreau, n. 1275.

13. Carrier (1989-91), Debbagi-Baranova (2007), Duccini (2005).

España, como es el caso del *Manifeste, ou Notable discours que dom F. de S., ci-devant ministre d'Etat du roi catholique...* Un título menos explícito que se presenta como el milagroso discurso de un niño de tres años y siete meses pronunciado ante el rey de España, señala que es Dios quien desea dar a Francia la supremacía, ante lo cual, a España no le queda más que conformarse a sus designios.<sup>14</sup>

Ello no quita para que siga habiendo libelos que constituyen remedos de los antiguos ataques contra el orgullo de los españoles —*Les rodomontades espagnoles, en vers burlesques...*, *Le pater des jésuites...*— y que siguen acusando a éstos de tener las más aviesas intenciones contra Francia —*Maximes fondamentales touchant le gouvernement et les pernicious desseins des Espagnols...*, *Les nouvelles métamorphoses de l'Espagnol*.

### La guerra

Con la misma intención de mostrar la superioridad francesa —aunque no es ésta una especificidad de las mazarinadas, sino el proceder habitual de todos los vencedores— se publica el relato de diversas batallas en el frente Norte y Este, principalmente desde el punto de vista oficial, donde los españoles, a veces con sus aliados frondistas, llevan las de perder. De ese modo se narra el desarrollo de las batallas de Lens, Rethel —donde el frondista Turenne dirige el ejército español—, de Champagne y de Olleron. En menor número, se cuentan victorias de los rebeldes unidos a las tropas extranjeras, como *La sanglante défaite des troupes mazarines en Picardie*.

También el frente Sur interesa, aunque junto a algún enfrentamiento, se relata sobre todo la situación en general, unas veces desde el punto de vista favorable a Mazarino y otras a la Fronda. En el primer caso se encuentra un texto que cuenta *L'état véritable des forces de la ville de Monzon, et de la faiblesse et impuissance de l'armée ennemie*. Con una visión frondista se presentan los siguientes: *Etat déplorable auquel est à présent réduit le sieur de Marchin [...] gouverneur de Tortose; Manifeste, ou Raisonement sur les affaires de Catalogne contre les intrigues du cardinal Mazarin...*; *L'aveuglement des Parisiens, faisant voir qu'ils sont bien aveugles de ne pas voir [...] que la reine fait reconnoître cette haine par le peu de cas qu'elle fait de nos conquêtes de Catalogne, de Flandre et d'Italie*.

### La Fronda nobiliaria y España

Como ya anunciábamos, toda una serie de textos, escritos en defensa de la nobleza rebelde, no tendrán más remedio que presentar a España de forma positiva. Es el caso de los que evocan con diversas intenciones los episodios más sonados de

14. *Harangue prononcé devant le Roy d'Espagne, par un enfant de trois ans et sept mois. Traduite par un hermite, et mise en Anglois, François et Italien*, A Paris, chez Jean Brunet, 1649, Moreau n. 1609.

la relación de los líderes de la Fronda con España. Su principal objeto es mostrar que las acciones de los nobles no van encaminadas al beneficio personal, sino a la defensa de los intereses de Francia e incluso de los de Europa entera. Naturalmente, el obstáculo que se interpone y que desencadena injusticias y desorden y que impide la ansiada paz no es otro que Mazarino. Éste ha pasado a ser el enemigo infernal en lugar de España, permitiendo que ésta encarne el papel de sincera aliada, dispuesta a actuar en contra del adversario común. El tratado de Madame de Longueville y Monsieur de Turenne con Felipe IV resume bastante bien los puntos evocados:

Afin que personne ne puisse douter que ce traité ne soit aussi utile à toute l'Europe qu'il est glorieux à ceux qui l'ont fait. Afin que tout le monde sçache que son principal but regarde le repos de la France, & qu'on n'ait plus de lieu d'ignorer qu'un si grand bien dépend de la liberté de Messieurs les Princes [...] on travaillera aux deux fins susdites, qui sont d'acheminer & d'establiir une paix juste, egale &seure entre les deux Couronnes, & de procurer la liberté à Messieurs les Princes [...] La paix n'est retardée que par la haine particuliere que cet Estranger [Mazarino] porte à notre nation, & par le desir qu'il a de nous tenir toujours dans les malheurs de la guerre, afin que pendant nos calamitez il puisse profiter de nos troubles pour assouvir son avarice insatiable & satisfaire à son ambition déréglée (*Article principal du traité que Madame de Longueville et Monsieur de Turenne ont fait avec sa Majesté Catholique*, [s.l.], [s.n.], 1650, Moreau n. 400, p. 4-5).

Esta clase de textos multiplica los puntos de vista, siempre con el mismo mensaje, para borrar las dudas que ocasiona esa alianza. De ese modo, uno de los embajadores de España en Munster, Antoine Brun, habría escrito una carta para defender a los príncipes rebeldes de las acusaciones de deslealtad.<sup>15</sup>

Por otra parte, para que los propósitos de paz de los rebeldes sean creíbles, uno de los recursos más socorridos serán las cartas supuestamente escritas por el rey de España o el emperador con protestas a favor de la misma. En ellas se señala que no es Francia el enemigo; que España desea la paz tanto como Francia y que el único impedimento para esa resolución es el ministro de Ana de Austria, disimulado traidor:

Et on n'y peut parvenir qu'après avoir esté purgé de ce venin Cecilien & Mazariniste, qui a voulu par prières, pressens & promesses, attirer nos armes (comme nous avons ja mandé) pour perdre la France, & saccager le Senat, ce qui ne nous será jamais imputé, que nous ayons succombé aux pernicioeux dessins d'un si celebre criminel (*Lettre du roy d'Espagne, et celle de l'empereur, envoyées aux parisiens, touchant les motifs de la Paix générale*, A Paris, Chez la vefsvé Jean Remy, rue S. Jacques, 1649, p. 4).

15. *Lettre de Monsieur Brun, ambassadeur pour sa Majesté catholique en Hollande. Envoyée à Messieurs du Parlement de Paris, sur l'innocence de Messieurs les PRINCES: Contre les fourberies & calomnies de Mazarin*, Imprimé à la Haye, 1650.



## Mazarino y España

Capítulo aparte, y bastante extenso, merecerían los textos que relacionan más estrechamente a Mazarino con España. Son, claro está, panfletos favorables a la Fronda y no dudan en establecer un paralelo entre las desgracias y derrotas que habían asolado a la monarquía católica bajo el valimiento de Olivares y las que observan o auguran por la presencia de Mazarino como máximo dirigente de la monarquía francesa, presto, por otra parte a traicionarla mediante alianzas secretas con España. A ese respecto, cabe quizá ver también la campaña de las mazarinadas, y en la Fronda una forma de repulsión contra la ambigua realidad del valimiento tal como se ha ido implantando en toda Europa durante la primera mitad del siglo XVI, contra el omnímodo poder de quienes no tienen plena legitimidad para ejercerlo, contra el boato y ostentación que hacen de las riquezas que obtienen durante el ejercicio de sus funciones.

Son textos en los que los autores derrochan ingenio, multiplicando los recursos para acentuar la maldad y el carácter pernicioso del ministro. En uno se nos aparece Mazarino confesándose por sus crímenes —contra el papa y todos los príncipes cristianos<sup>16</sup>—, o escribiendo a Peñaranda, ministro plenipotenciario de Felipe IV en Munster, para darle cuenta de sus planes.<sup>17</sup> En otro es el mismísimo conde duque de Olivares quien le pide que cese sus crímenes y deje de imitarlo, reconociendo de paso la grandeza inigualable y los méritos de Richelieu.<sup>18</sup> El proceso o carta acusatoria están entre los procedimientos más utilizados, como el manifiesto español contra Mazarino<sup>19</sup> o un proceso criminal enviado desde España.<sup>20</sup> La diversidad de los acusadores y la comparación con otros ministros caídos en desgracia es sin duda una forma de probar que la maldad de Mazarino es reconocida universalmente y no una visión puramente partidista de quienes no comparten sus intereses.

No cabe todavía dar ninguna conclusión con respecto a este material. Por el momento, apenas si hemos hecho una primera exploración. Sin embargo, los textos sobre los que hemos podido trabajar muestran toda la riqueza y el interés que puede tener su estudio dentro de los fenómenos de propaganda de los conflictos europeos del siglo XVII. Igualmente, los libelos que nos interesan, constituyen un buen campo de exploración en el campo de la evolución de la

16. *Confession générale de Jules Mazarin, sur tous les crimes par lui commis contre le pape et tous les princes chrétiens*, Paris, 1649, 4 p., Moreau n. 747.

17. *Lettre du cardinal Mazarin écrite au comte Pigneranda, plénipotentiaire d'Espagne pour la paix générale à Munster, par laquelle se justifie le mauvais dessein du cardinal Mazarin, tant sur la ville de Paris que sur tout l'État*, Paris, François Noël, 1649, Moreau n. 2094.

18. *Lettre du comte-duc d'Olivarez, ministre d'Etat du roi d'Espagne, à Jules Mazarin, cardinal, naguères ministre d'Etat du roi de France*, Paris, François Noël, 1649, 8 p., Moreau n. 2101.

19. *Le manifeste d'Espagne contre Mazarin, aporte par madame la duchesse de longueville, présenté à messieurs les princes à son arrivée*, (s.l.), 1651, 24 p., Moreau, n. 2353.

20. *Le procès criminel du cardinal Mazarin envoyé d'Espagne, avec la dénonciation de l'empereur*, Paris, Pierre Variquet, 1649, 8 p., Moreau, n. 2885.



opinión y de los estereotipos y del impacto decisivo que las campañas de propaganda pueden tener en ellos.

Nuestro trabajo se ha centrado en el catálogo realizado por Célestin Moreau entre 1850 y 1851 (Moreau: 1850-1851). Del rastreo del mismo, en el que hay cuatro mil ochenta y dos *mazarinadas*<sup>21</sup> la temática española resulta patente, la mayoría de veces en el título, en un conjunto de más de ochenta textos. A continuación damos la lista y, reconociendo su inevitable imperfección, una clasificación orientativa de los mismos, a sabiendas de que en cada libelo se cruzan temas diversos y que sólo una edición de esos textos y la presencia de un índice temático permitirían hacerlos manejables en toda su complejidad.

### Lista de mazarinadas de tema español

A las referencias usuales, añadimos el número de la clasificación en el catálogo de Moreau (1850-1851), menos en unos pocos casos de *mazarinadas* (números 52, 53 y 64 de nuestra lista) que hemos hallado clasificadas como tales en la BNF o en la Bibliothèque Mazarine, pero que no están consignadas en el catálogo principal de este bibliógrafo. Para ellas indicamos la signatura de la BNF.

### Rivalidad España-Francia

*La dernière ressource de la France tyrannisée par le cardinal Mazarin* (S. I.), 1650, 14 p., Moreau 1027.

*La Castille aux pieds de la reine, demandant la paix: avec la Prédiction du retour du roi dans sa bonne ville de Paris*, Paris, Sébastien Martin, 1649, 15 p., Moreau 645.

*Apologie pour la France, sur sa préséance contre l'Espagne en cour de Rome*, Paris, François Noël, 1651, 31 p., Moreau 122.

*L'Espagne affligée et en trouble de voir la France paisible, et exempte du naufrage où elle pensoit que nos derniers troubles devoient la faire abymer*, Paris, 1649, 16 p., Moreau 1274.

*L'Espagne demandant la paix aux pieds de la Majesté Royale et du Parlement*, Paris, Jean Dédin, 1649, 8 p., Moreau 1275.

*L'horoscope impérial de Louis XIV prédit par l'oracle François et Michel Nostradamus*, Paris, François Huart, 1652, 20 p., Moreau 1667.

*Manifeste, ou Notable discours que dom F. de S. (de Sylves), ci-devant ministre d'Etat du roi catholique, a fait à tous les peuples d'Espagne, et particulièrement à ceux qui gouvernement actuellement les affaires de cette monarchie, touchant l'élection du souverain qu'ils doivent avoir après la mort de leur roi, traduit de l'espagnol en François*, (S. I.), 1650, 16 p., Moreau 2397.

21. El número total de *mazarinadas* es más alto y podría acercarse a las cinco mil, ya que ha habido suplementos al catálogo inicial de Moreau: Moreau (1862), Labadie (1904).

*Maximes fondamentales touchant le gouvernement et les pernicious desseins des Espagnols*, Paris, veuve Jean Remy, 1649, 15 p., Moreau 2425.

*Les nouvelles métamorphoses de l'Espagnol*, Paris, Claude Boudeville, 1649, 8 p., Moreau 2560.

*Ode sur don Joseph de Illescas, prétendu envoyé de l'archiduc Léopold*, (S. I.), 1649, 8 p., Moreau 2582.

*Le pater des jésuites. Jouxte la copie imprimée à Leyde*, 1649, 7 p., Moreau 2736.

*Les rodomontades espagnoles, en vers burlesques*, Paris, 1649, 11 p., Moreau 3555.

*Discours d'Etat ou véritable déclaration des motifs qui obligèrent Louis le Juste, roi de France et de Navarre, à rompre la paix qui fut faite, en 1596, entre Henry IV, son très honoré père, et Philippe II, roi des Espagnes, où se voit le nombre des places et des principautés que les Espagnols ont, devant ce temps-là et du depuis, usurpées à cette couronne*, Paris, François Noël, 1649, 38 p., Moreau 1108.

*L'accouchée espagnole, avec le caquet des politiques, ou le frère et la suite du politique lutin sur les maladies de l'Etat, par le sieur de Sandricourt*, Paris, 1652, 23 p., Moreau 19.

## La paz

*Les articles apportés par l'ambassadeur du roi d'Espagne à Leurs Majestés, pour la paix générale*, Paris, Hubert Hablon, 1651, 8 p., Moreau 407

*Les causes du retardement de la paix entre le roi d'une part, le roi d'Espagne et l'empereur d'autre, et les remèdes qui s'y peuvent apporter*, Paris, Nicolas Bessin, 1649, 8 p., Moreau 657.

*Les entremises de Son Altesse Royale et de l'archiduc Leopold pour la paix générale d'entre la France et l'Espagne*, Paris, 1650, 7 p., Moreau 1231.

*Harangue prononcée devant le roi d'Espagne par un enfant de trois ans et sept mois, traduite par un hermite et mise en anglois, François et italien*, Paris, Jean Brunet, 1649, 7 p., Moreau 1609.

*La lettre du roi d'Espagne et celle de l'empereur envoyées aux Parisiens, touchant les motifs de la paix générale*, Paris, veuve J. Remy, 1649, 7 p., Moreau 2146.

*Lettre écrite à monsieur le comte Pigneranda, plénipotentiaire d'Espagne pour la paix générale, sur le retour du roi dans sa ville de Paris, par un fameux religieux de la ville de Douay, traduite de l'espagnol en François*, Paris, Pierre Variquet, 1649, 8 p., Moreau 2209.

*Lettre envoyée par l'archiduc Léopold à monseigneur le duc d'Orléans, avec la Réponse de Son Altesse Royale sur le sujet de la paix générale d'entre les deux couronnes de France et d'Espagne, présentée à son Altesse Royale dans son hôtel par un trompette de l'archiduc Léopold, le vendredi après midi, 2 septembre 1650*, Paris, Guill. Sossier, 1650, 7 p., Moreau 2235.

*Lettres de monseigneur le duc d'Orléans et de M. l'archiduc Léopold sur la disposition de la paix d'entre la France et l'Espagne, des 8 juillet et 15 septembre 1650*, Paris, par les imprimeurs et libraires ordinaires du roi, 1650, 8 p., Moreau 2269.

*Le prince populaire écrivant aux deux couronnes de France et d'Espagne, leur faisant voir exactement tous les motifs et importance (sic) qu'il y a de faire la paix générale, avec les moyens nécessaires pour appaiser les troubles de ce royaume*, Paris, 1652, 15 p., Moreau 2868.

*Traité des articles de paix entre les couronnes de France et d'Espagne, exhibés à Munster par monseigneur le duc de Longueville et messieurs les comtes d'Avaux et Servient (sic), ambassadeurs plénipotentiaires du roi très-crétien ès années 1646 et 1647*, Paris, veuve J. Guillemot, 1650, 27 p., Moreau 3799.

*Lettre de Monsieur Servient à messieurs les médiateurs*, Paris, Jean de Courbe, 1649, 15 p., Moreau 2039.

*Lettre de monsieur Servient (sic), plénipotentiaire de France, adressé à chacune des Provinces-Unies ès Pays-Bas séparément, excepté la Hollande. On trouve à la suite la Réponse à la Lettre écrite par M. Servient à chacune des sept Provinces-Unies, excepté la Hollande ; ladite réponse est faite par un ami et confident dudit sieur Servient, par forme d'avis*, (S.I. n.d.), 14 p., Moreau 2040.

*Harangue de M. Servient (sic), faite aux Hollandois, sur le sujet de leur traité de paix avec l'Espagnol*, S.I., 1649, 15 p., Moreau 1556.

*Les pressantes exhortations de l'Eglise, au nom de Sa Sainteté, à tous les princes chrestiens pour la paix générale*, (S. .), 1650, 16 p., Moreau 2862.

*Les pressantes exhortations de l'Europe aux quatre monarchies chrétiennes et autres États de son empire pour la paix universelle et l'union de leurs armes pour la destruction de l'empire ottoman*, Paris, 1649, 22 p., Moreau 2863.

*Raisonnements moraux et politiques, dédiés à tous les princes de l'Europe*, Paris, Denys Pelé 1650, 27 p., Moreau 2971.

### Enfrentamiento bélico: Frente bélico noroeste

*Lettre envoyée par Dom André Piedmontel (sic), gouverneur de Nieuport en Flandre, le 8 juin 1649, à messieurs les colonels et capitaines suisses, commandants ès armées et garnisons de Sa Majesté très chrétienne*, (S.I. n. d.), 4 p., Moreau 2233.

*La nouvelle extraordinaire, contenant ce qui s'est passé à Francfort au sujet de la défaite de l'armée du vicomte de Turenne (à la bataille de Rethel), avec les préparatifs des cercles du Haut et Bas-Rhin pour s'opposer aux armes d'Espagne, et l'état des troupes du vicomte de Turenne, envoyée à monsieur le gouverneur de la ville de Paris*. Paris, Guillaume Sassier, 1651. 7 p., Moreau 2545.

*La nouvelle extraordinaire contenant tout ce qui s'est fait et passé en Champagne depuis l'arrivée de l'armée du roi, commandée par monseigneur le cardinal Mazarin, avec la prise du château et garnison de Chemery par le sieur de La Marre, envoyée à monsieur le maréchal de Lhopital, gouverneur de la ville de Paris et seul*

*lieutenant-général pour le roi en Champagne et Brie, par le sieur de Saint-Saufliou (sic), gouverneur de Donchery, Paris, Guillaume Sassier, 1650, 7 p., Moreau 2546.*

*La nouvelle extraordinaire contenant tout ce qui s'est fait et passé en Champagne entre l'armée du roi, commandée par monsieur le maréchal de la Ferté, et celle du duc Charles, avec la prise du sieur de Châtillon, et les articles accordés par Sa Majesté à la princesse de Phalsbourg pour la neutralité du Neufchâteau, Paris, Guillaume Sassier, (s.d.), 6 p.*

*La sanglante défaite des troupes mazarines en Picardie, où le duc d'Elbeuf et le sieur de Manicamp qui les comandoient, ont été faits prisonniers par l'armée de l'archiduc Léopold, commandée par le comte de Fuensaldagne et le marquis de Sfrondate, où il y a eu 1200 hommes tués, 800 prisonniers, avec perte de leurs canons et bagages, Paris, Salomon de la Fosse, 1652, 7 p., Moreau 3581.*

*Journal des signalées actions de Monsieur de La Mothe Houdancourt, duc de Cardone, et maréchal de France, Paris, François Noël, 1649, 6 p. y una continuación, numerada de 7 à 43, Moreau 1760.*

*Entrée de l'armée du roi dans les Pays-Bas, commandée par M. le maréchal d'Aumont, avec la défaite des Espagnols au passage de la rivière du Lys, Paris, 1651, 6 p., Moreau 1222.*

*La gloire familiere, ou la Description populaire de la bataille de Lens, remportée sur les Espagnols par M. le prince de Condé, en vers burlesques, (S.I., 1648), 12 p., Moreau 1498.*

*Relation de la bataille navale donnée entre les armées de France et d'Espagne sur les mers d'Olleron et de Ré le 9 aoust 1652, avec l'estat des vaisseaux dont les deux armées étoient composéee, et les noms des capitaines, Paris, Nicolas et Jean de La Coets, 1652, 12 p., Moreau 3132.*

*Relation de la prise et bataille de Rethel envoyée par le maréchal Du Plessis, général de l'armée du roi, Paris, 1650. Moreau 3138.*

*L'État de la marche et le lieu où est à présent l'armée de l'archiduc Léopold, commandée par le marquis de Noirmoutier et le comte de Fuensaldagne, avec ce qui s'y est passé de plus memorable, Paris, veuve d'antoine Coulon, 1649, 8 p., Moreau 1290.*

*Copie de la très-humble remontrance que les Etats de Flandre ont faite, depuis peu, à Sa Majesté catholique sur les nécessités de leurs affaires présentes, Paris, François Noël, 1649, 12 p., Moreau 794.*

*Traité de paix entre Sa Majesté Catholique et les sieurs États généraux des provinces unies des Pays-Bas. Jouxte la copie imprimée à Bruxelles, Paris, Jean du Crocq, 1649, 32 p., Moreau 3798.*

### Frente bélico: Frente catalán

*L'ambassadeur des états de Catalogne envoyé par don Joseph de Marguerite à la reine régente, mère du roi, touchant les affaires de cette province et la paix particulière et générale, Paris, Claude Morlot, 1649, 8 p., Moreau 71.*

*Etat deplorable auquel est à présent réduit le sieur de Marchin, baron de Modaluc et de Ramezée, mareschal des camps et armées du roy, et son lieutenant général en Catalogne, gouverneur de Tortose*, (S.I., 1650), 3 p. in-folio. Moreau 1291.

*L'état véritable des forces de la ville de Monzon, et de la faiblesse et impiuissance de l'armée ennemie, lors de sa reddition, contre les mensonges du gazetier, insérés dans la realtion du 16 du présent mois de novembre, contenant le journal de ce siège*, (S. I.), 1650, 11 p., Moreau 1304.

*Le Héraut François, ou le paranymphe de M. le maréchal de Lamothe Houdancourt, duc de Cardone, etc., publiant les batailles qu'il a données en Italie et Catalogne, avec les memorables actions de sa vie*, Paris, Jean Héanult, 1649, Moreau 1624.

*Manifeste, ou Raisonement sur les affaires de Catalogne contre les intrigues du cardinal Mazarin, traduit de l'espagnol en François*, Paris, François Noël, 1649, 26 p., Moreau 2398.

*L'aveuglement des Parisiens, faisant voir qu'ils sont bien aveugles de na pas voir : . . . ., 6º que la reine fait reconnoître cette haine par le peu de cas qu'elle fait de nos conquêtes de Catalogne, de Flandre et d'Italie. . .*, (S.I n. d.) 71 p., Moreau 467.

## Noticias de España

*La Lettre du grand turc écrite au roi d'Espagne ensemble les présents envoyés par son camérier et les articles proposés de la part du Grand Seigneur à Sa Majesté Catholique*, Paris, 1649. Moreau 2114.

*Responce à la lettre du Grand Turc envoyée au roy d'Espagne [Philippe IV], présentée au grand Seigneur par dom Ferdinand de Gusman, ambassadeur extraordinaire de Sa Majesté catholique*, Paris, [s.n.] 1649, 9, p.. BNF, Tolbiac, sign. 4- OC- 463.

*Relation de l'admirable et tres riche trésor nouvellement acquis par sa majesté catholique aux Indes Orientales sur le roi de Tanary*. BNF, Arsenal - 8- H- 7839 (5).

## Alianza de los nobles de la fronda con España

*Article principal du traité que madame de Longueville & Monsieur de Turenne ont fait avec Sa Majesté Catholique*, [S.I., 1650], 4 p., Moreau 400.

*L'arrivée du duc de Guise en la ville de Bourg, à cinq lieues de Bordeaux, avec deux mille Espagnols; ensemble l'ordre du roi d'Espagne, envoyé à l'archiduc Léopold, de lever toutes les garnisons de France, pour assister MM. les Princes*, Paris, André Chouqueux, 1652, 7 p., Moreau 394.

*Avis très-important de don Gabriel de Tolède, apporté à messieurs les princes, de la part du roi d'Espagne, pour faire avancer l'armée du duc de Lorraine en France*, Paris, Louis Hardouin, 1652, 7 p., Moreau 550.

*Lettre de M. Brun, ambassadeur pour Sa Majesté Catholique en Hollande, envoyée à messieurs du Parlement de Paris sur l'innocence de messieurs les princes contre les fourberies et calomnies de Mazarin*, La Haye, 1650, 24 pages. Moreau 1973.

*Lettre du roy d'Espagne apportée à la reyne par dom Gabriel de Tolède, le 8 juin 1652, touchant sa conduite et le sujet de l'avancement des troupes espagnoles en France, avec le nombre de celles qui viennent encore pour joindre les auteurs auprès de Paris, Paris, Jean L'Hoste, 1652, 8 p., Moreau 2144.*

*Lettre du roi d'Espagne envoyée au duc de Lorraine sur la frontière de France, pour le prier de s'avancer pour le soulagement de messieurs les princes, Paris, Jacob Chevalier, 1652, 7 p., Moreau 2145.*

*Lettre du roi écrite à son Parlement de Paris sur l'entrée des Espagnols dans le royaume, de Saumur le 22 février 1652, Saumur, Antoine Hernault, 1652, 7 p., Moreau 2162.*

*Lettre du roi écrite à son Parlement de Paris sur les affaires présentes, de Saumur le 11 février 1652, Paris, par les imprimeurs et libraires ordinaires du roi, 1652, 7 p., Moreau 2163.*

*Manifeste de dom Gabriel de Tolède, commandant l'armée d'Espagne envoyée en France pour messieurs les princes, contre les perfidies du duc de Lorraine, où sont ajoutées (sic) les violements des traités faits par ce duc depuis 12 ans, notamment celui du 16 juin dernier fait avec S. A. R., Paris, André Chouqueux, 1652, 16 p., Moreau 2354.*

*Manifeste de M. le Prince partant pour rejoindre les Espagnols. Moreau 2377\** (Lleva un asterisco, justo antes hay otro texto con el título « Le manifeste de M. le Prince envoyé au C., ensemble la lettre de M. de Bouillon, (S.I.), 1650, 10 p., Moreau 2376.

*Le véritable manifeste de monseigneur le Prince touchant les raisons de sa sortie, et les protestations qu'il fait aux Parisiens, qu'il n'abandonnera jamais leurs intérêts. Paris, par l'imprimeur de Son Altesse de Condé, 1652, 8 p., Moreau 3942.*

*Pour détromper les peuples des fausses impressions..., [S.I.], 1650, cartel, BNF, Salla Richelieu, sig. Dupuy. 754, fol. 109.*

## Mazarino y España

*Comparaison du cardinal Mazarin, et du comte d'Olivares, favori du Roy d'Espagne, sur les affaires presentes. Par le Sieur de Lecluse, Paris, Chez la veuve Jean Augé, 1652, 8 p., Moreau 274.*

*Liste des empereurs et des roys qui ont perdu la vie en leur royaume, par la malice de leurs favoris et de leurs ministres d'Etat, Paris, Chez la veufve André Musnier, 1649, 8 p., Moreau 2311.*

*L'Enfer revolté sur l'estrange desordre qui y est arrivé depuis peu, par les Tyrans et les Favoris des premiers siecles. Ou par une merveilleuse application, toute l'Histoire du temps present se trouve parfaitement bien representée, Paris, Chez Pierre Variquet, rue S. Jean de Latran, devant le College Royal, 1649, 30 p. Moreau 1218.*

*La Conference de deux milords s'en retournant en Angleterre. Contre les meschants Ministres & Favoris, Paris, De l'Imprimerie de Michel Blageart, 1649, 7 p., Moreau 736.*



*Predication d'Estat faite devant toute la Cour, sçavoir si un souverain peut selon Dieu, fare des favoris, et quels favoris il peut faire*, Paris, [s.n.], 1649, Moreau 2839.

*La France et les royaumes ruinez par les favoris et les reines amoureuses*. [s.l.] : [s.n.], 1649, 8 p., Moreau 1429.

*Chronologie des reynes malheureuses par l'insolence de leurs favoris. Dediée à la Reyne regente, pour luy servir d'exemple & de miroir*, Paris, Chez Claude Morlot, 1649, 8 p., Moreau 698.

*Confession générale de Jules Mazarin, sur tous les crimes par lui commis contre le pape et tous les princes chrétiens*, Paris, 1649, 4 p., Moreau 747.

*Les faits pernicious que le cardinal Mazarin a comis en Italie, en Espagne et particulièrement en France, avec un avis salutaire, à messieurs du Parlement, du mauvais dessein qu'il a contr'eux, naïvement déduit sous le dialogue d'un gentilhomme François avec un Sicilien*, (S. I.), 1651, 24 p., Moreau 1370.

*Les Heureux présages de la fidélité des Espagnols pour détruire la tyrannie de Mazarin, tirés du journal de ce qui s'est passé depuis qu'ils sont en France*, Paris, Jacques Guillery, Paris, Chez Jacques Guillery, 1649, 7 p., Moreau 1684.

*Lettre du cardinal Mazarin écrite au comte Pigneranda, plénipotentiaire d'Espagne pour la paix générale à Munster, par laquelle se justifie le mauvais dessein du cardinal Mazarin, tant sur la ville de Paris que sur tout l'État*, Paris, François Noël, 649, 7 p., Moreau 2094.

*Lettre du comte-duc d'Olivarez, ministre d'Etat du roi d'Espagne, à Jules Mazarin, cardinal, naguères ministre d'Etat su roi de France*, Paris, François Noël, 1649, 8 p., Moreau 2101.

*Lettre écrite de Madrid par un gentilhomme espagnol à un sien ami, par laquelle il lui découvre une partie des intrigues du cardinal Mazarin, traduite de l'espagnol en François*, Paris, veuve J. Guillemot, 1649, 7 p., Moreau 2218.

*Le manifeste d'Espagne fait contre Mazarin, apporté par madame la duchesse de Longueville, présenté à messieurs les princes à son arrivée*, (S.I.), 1651, 24 p., Moreau 2353.

*Le procès criminel du cardinal Mazarin envoyé d'Espagne, avec la dénonciation de l'empereur*, Paris, Pierre Variquet, 1649, 8 p., Moreau 2885.

*Le tableau des tyrans favoris, et la description des malversations qu'ils commettent dans les Etats qu'ils gouvernent, envoyé par l'Espagne à la France*, Paris, François Noël, 1649, 12 p., Moreau, 3746.

*Le tableau funeste des harpies de l'État et des tyrans du peuple, et notamment celui de leur principal chef...*, Paris, 1651, 18 p., Moreau 3748.

*L'union et alliance de l'Espagne avec la France, avec les protestations du roi d'Espagne contre Mazarin, sujet aussi remarquable que curieux*, Paris, Pierre Varique, 1649, 8 p., Moreau 3912.

*La physionomie de la France, où se voit le mauvais état auquel elle se trouve, sur la perte de ses belles conquêtes, sur les entreprises des ennemis étrangers sur nous, et le tout par les mauvais conseils de ceux qui ont gouverné et gouvernent l'État*, Paris, 1652, 31 p., Moreau 2756.



## Bibliografía

- BAREAU, Michel, *L'univers de la satire anti-espagnole en France, de 1590 à 1660* (thèse doctorat Troisième cycle, dir. I. S. Révah), Paris, Ecole Pratique des Hautes Études, 1969.
- BERCÉ, Yves-Marie, "Le rôle des Suisses pendant la Fronde: maîtres ou serviteurs?", en *Cinq siècles de relations franco-suisse*, Neuchâtel, éditions de la Bacconière, (1984), pp. 73-87.
- BERTIÈRE, Simone, "Retz face à la guerre franco-espagnole", *Littératures classiques*, 57 (2006), pp. 41-53.
- BRAVO, Paloma, "La légende noire et la vision des Espagnols par Antonio Pérez à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle", en *L'image de l'autre européen, XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècle*, Jean Dufournet, Adelin Charles Fiorato et Augustin Redondo (eds.), Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, (1992), pp. 159-168.
- CARRIER, Hubert, "Mazarinade", *Dictionnaire du Grand Siècle*, François Bluche (dir.), Paris, Fayard, 2005.
- \_\_\_\_\_, *La Presse de la Fronde I, 1648-1653: les mazarinades; tome I: la Conquête de l'opinion*, Genève, Droz, 1989-1991.
- CHALLAMEL, Augustin, *Histoire anecdotique de la Fronde, 1643-1653*, Paris, Librairie Nouvelle, 1860.
- DEBBAGI-BARANOVA, Tatiana, "Les genres poétiques diffamatoires et leurs fonctions politiques pendant les guerres de religion et la Fronde: continuités et ruptures", en *La mémoire des guerres de religion. La concurrence des genres historiques (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)*, J. Bertold, M.-M. Fragonard (eds.), Genève, Librairie Droz, coll. "Cahiers d'Humanisme et Renaissance" 79 (2007), pp. 211-233.
- DUCCINI, Hélène, "La guerre de Trente Ans en France: discours et représentations", *Temps des Médias. R. Hist.*, 4 (2005), pp. 137-150.
- \_\_\_\_\_, "Regard sur la littérature pamphlétaire en France au XVII<sup>e</sup> siècle", *Revue Historique*, 528 (1978), pp. 313-315.
- GARCÍA CÁRCEL, *Leyenda negra: Historia y opinión*, Madrid, Alianza, 1992.
- GUTIÉRREZ, Asensio, *La France et le français dans la littérature espagnole. Un aspect de la xénophobie en Espagne (1598.-1667)*, *Bulletin de l'Association d'étude sur l'humanisme, la réforme et la renaissance*, vol. 3, n° 1 (1976), pp. 23-29.
- JOUHAUD, Christian, *Mazarinades: la Fronde des mots*, Paris, Aubier, 1985.
- LABADIE, Ernest, *Nouveau supplément à la bibliographie des mazarinades*, Paris, Librairie Henri Leclerc, 1904.
- LESTRINGANT, Frank, "L'antipathie entre les peuples (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles), de Luis Frois à Antoine Galland", *Cahiers de l'Association internationale des études françaises*, 54 (2002), pp. 175-192.
- MATHOREZ, Jules, "Les Espagnols et la crise nationale française à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle", *Bulletin Hispanique*, 18 (1916), pp. 86-113.
- MÉCHOULAN, Henry, "L'Espagne dans le miroir des textes français", *L'État baro-*

- que, 1610-1652*, Henry Méchoulan (ed.), Paris, Vrin, (1985), pp. 421-446.
- MICHELET, Jules, *Richelieu et la Fronde*, Paris, Chamerot Librairie Éditeur, 1858.
- MOREAU, Celestin, "Supplément à la bibliographie des mazarinades", dans *Bulletin du bibliophile*, (1862), pp. 786-829.
- MOREAU, Célestin, *Bibliographie des Mazarinades*, 3 vols., Paris, Société de l'histoire de France, 1850-1851.
- PERNOT, Michel, *La Fronde*, Paris, Éditions de Fallois, 1994.
- RANUM, Orest, *La Fronde*, Paris, Éditions du Seuil, 1993.
- Relaciones hispano-francesas a través del tiempo*, Madrid, Cuadernos de historia, vol. 2, Madrid, 1968.
- RETZ, Cardinal de, *Oeuvres*, éd. Marie-Thérèse Hipp et Michel Pernot, Paris, Gallimard, col. Pleiade, 1984.
- RICHEL, Denis, "Préface", en Jouhaud, 1985.
- SÁNCHEZ MONTES, José, *Franceses, protestantes, turcos. Los españoles ante la política internacional de Carlos V*, Madrid, 1951.
- SCHAUB, Jean-Frédéric, *La France espagnole. Les racines hispaniques de l'absolutisme français*, Paris, Seuil, 2003.

